# Alawon a Chaneuon Sesh Sŵn Gorffennaf 2021

## *“Yr Adar”*



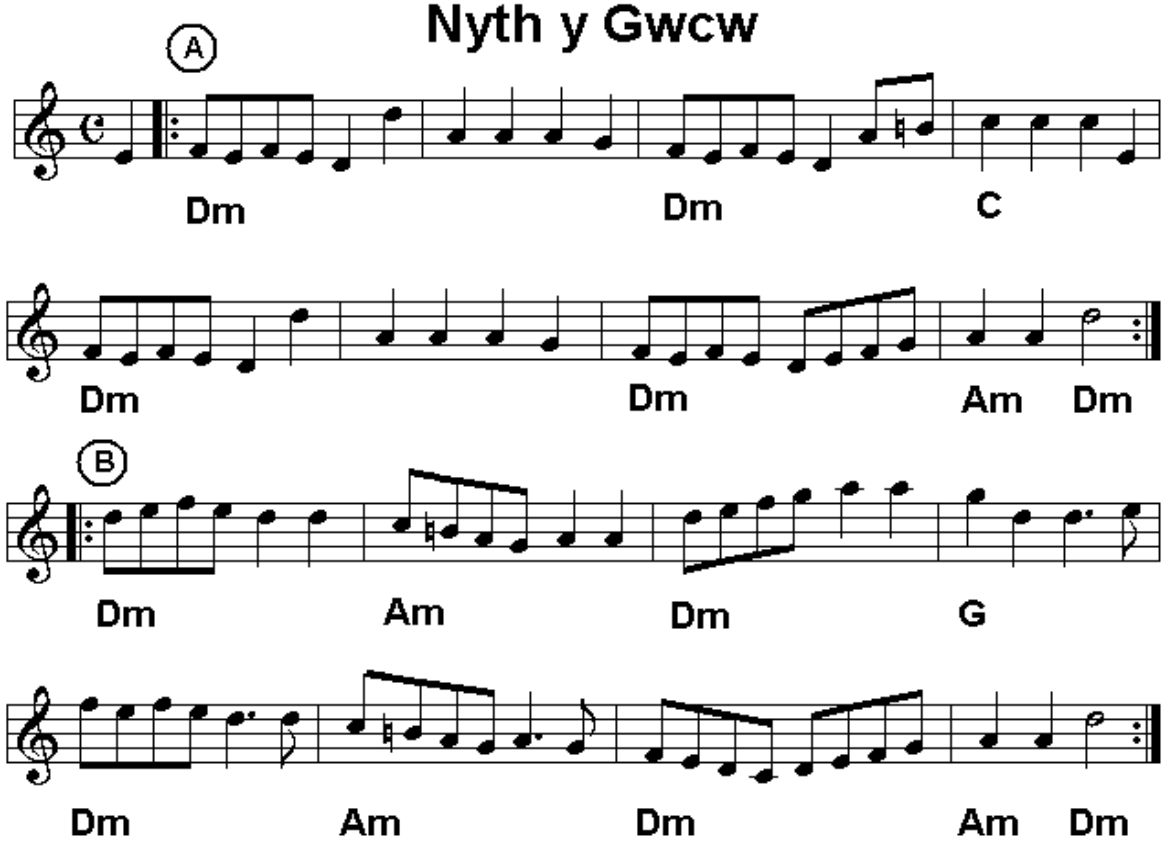
*Yr hebogydd yn dal gwalch neu hebog, Cyfraith Hywel Dda (Peniarth 28)*

"Diofal yw'r Aderyn
Ni hau ni fed un gronyn;
Heb ddim gofal yn y byd
Ond canu hyd y flwyddyn..."

# Tôn Alarch



# Nyth y Gwcw



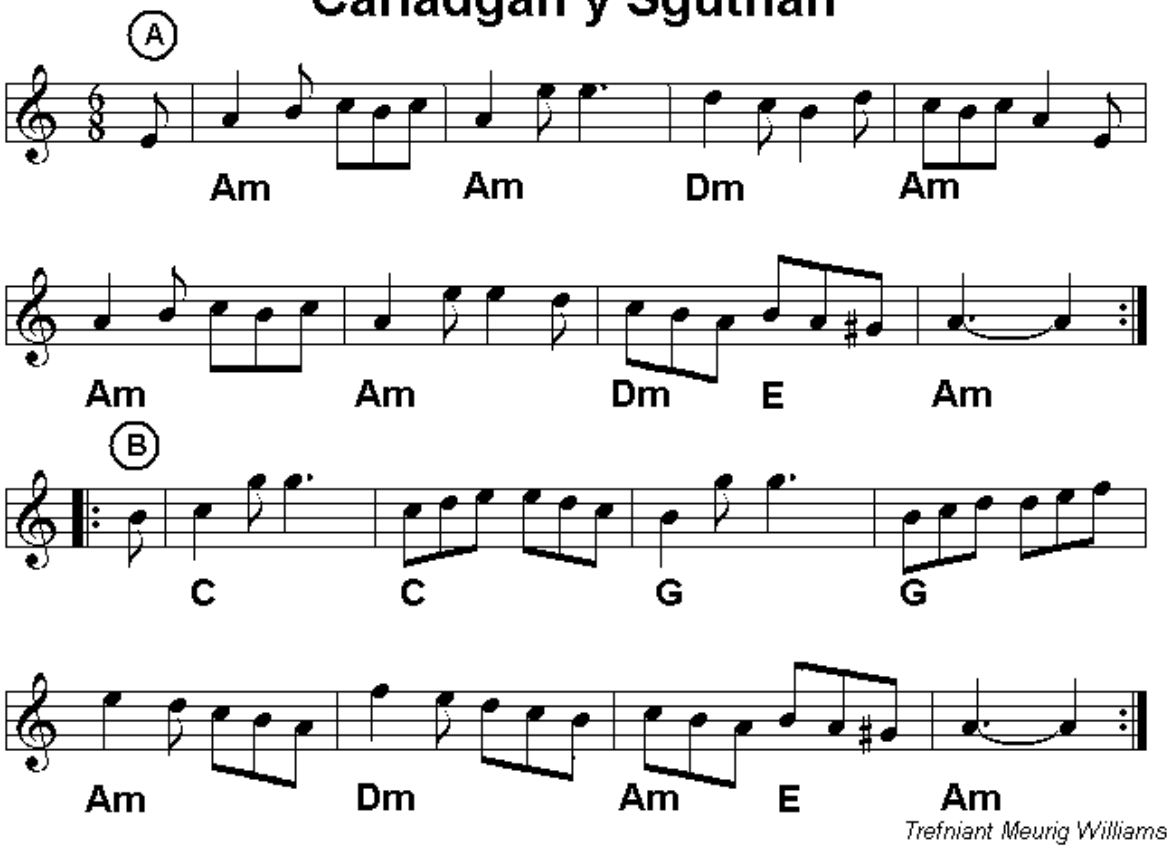

*Trefniant Meurig Williams*

# Y Ceiliog Du




*Trefniant Meurig Williams*

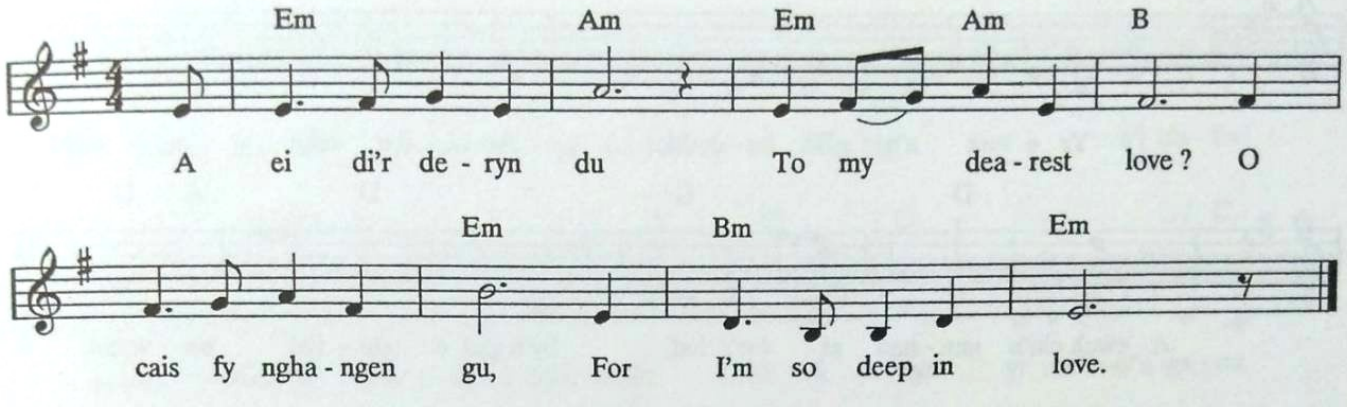
# Cariadgan y Sguthan




*Trefniant Meurig Williams*

# A Ei Di'r 'Deryn Du?

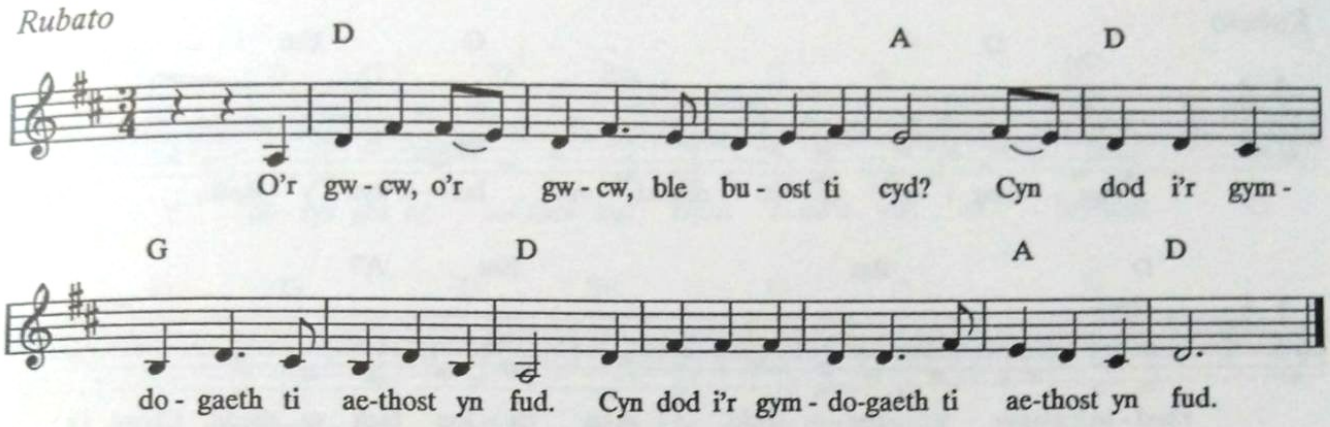
*Andante ritmico*




Ni welaf yn un man
Such a damsel in my sight
Â'r ferch mor lân o liw—
She is a beauty bright.

Mae'i gwallt yn felyn aur,
Just like a ring of gold,
A'i phryd fel eira gwyn—
The truth it must be told.

# Y Bardd a'r Gwcw




Nid unrhyw gamsynied, paid meddwl mor ffôl,
Ond oerwynt o'r gogledd a'm daliodd i nôl. (2)

Cyn elot ar gerdded, dwed ble rwyt ti'n mynd,
Datgela'r gyfrinach i ambell hen ffrind. (2)

O gadw'r gyfrinach, caf heddwch fy hun,
Ffolineb o'r mwyaf yw dweud wrth un dyn. (2)

Yn awr wrth derfynu, ffarwel i chi oll,
Cyn delwyf fi yma eto, bydd cannoedd ar goll. (2)

Bydd llawer gwrandawr yn isel ei ben
Cyn dof yma eto i roi caniad ar bren. (2)

---

*THE POET AND CUCKOO*

*O cuckoo, O cuckoo, where've you been so long? / Before you came to the neighbourhood, you'd become silent. // It wasn't a mistake, don't think foolishly / But the cold north wind held me back // Before you walk again / Say where you go / Reveal the secret to the odd old friend // By keeping the secret, I have peace / It is great foolishness to tell any man // As I finish, farewell to you all / Before I come here again there will be hundreds lost. // There will be many listeners with heads laid low / Before I come here again to sing on a branch.*

O lyfr *Mabasant* (trefn. Siwsann Goerge a Stuart Brown)